

Warijío  
Iyonari  
Peníparí  
pukeri iyonamewichio

piiripi simiyame iyotape

Lecturas en huarijío  
para  
principiantes

libro 1

Huarijío de Sonora baja

Publicado por el  
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
México, D.F.  
1995

## **PROPOSITO**

Este librito contiene una colección de textos culturales cortos en huaríjío con el propósito de proveer lectura fácil e interesante para las personas que están comenzando a leer el huaríjío.

© 1995 por Juan Ruelas Zazueta  
Derechos reservados conforme a la ley

Primera edición

Lecturas en huaríjío  
para principiantes

libro 1

Huaríjío de Sonora baja

95-046 México, D.F. 2C  
1995

# Ihkuera

No'o kahtiachio ihkuera weeri.

Ihkuerachio muuwae kukuchi.

Masitaria neesenapua kukuchio.

Kukuchia ihkuerapua mochiwi.

Iyonakao pepenenapua kukuchia.

Iyotekao pepenenapua tiame.



ihkuera

# **Sukani**

Sukanipua oowitiamea.

Wisasoripua sukayaa.

Waankochipua kahtiaa.

Wakirapua sukayaa.

Yasakaopua sukanii.



sukani

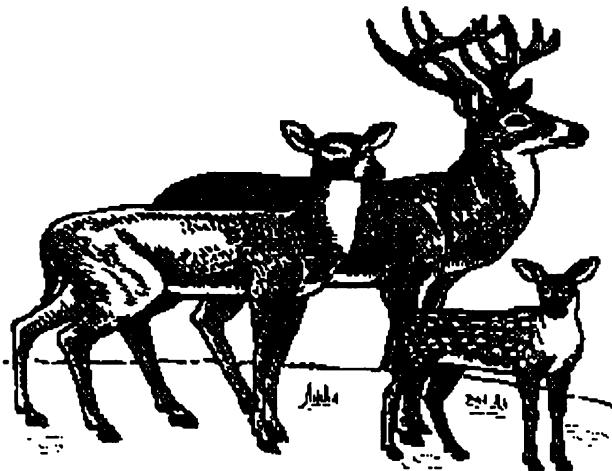
# **Maajoi**

Maajoia tetekirepua akichi.

Akichi nerojinapua.

Tatanaraa chuchuwipua.

Tatanaraa ne'nenapua chuchuka.



maajoi

# **AAkatori**

AAkatoria e'narepa.

Seewachio ohjonapua.

Seewaetiamē ma'sarachio.

Peenia te'tiame aakatori.

Sa'sawaeme to'tosame,

si'siyomurame aakatori.



aakatori

# Ka'ka

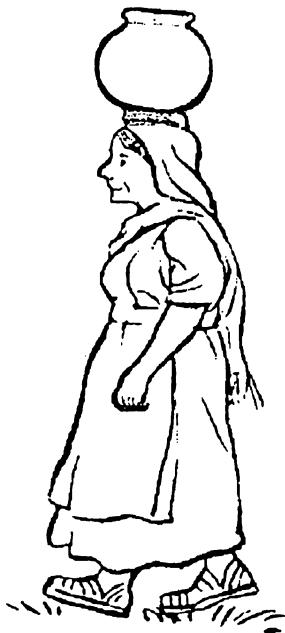
Ka'kaa neeroi paire.

Ka'kaa mutitonapua.

Sikorio mutitonapua.

Neeroio i'tonapua.

Sikoria wehchoripua.



Ka'ka

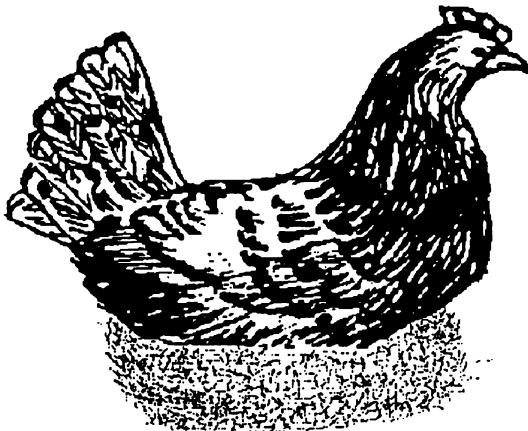
# **Totori**

Totori kawapoina.

Totoria ta'sochi po'i.

Kawapoyachio pakasawapua.

Totoria kawapoinapua wa'ao.



totori

# Kukuchi

Kukuchia wetunapua akichi.

Akichio chapinapua kohchi.

Ihsorachio chuchasinapua.

Kohchiopua chapirepua weeka.



kukuchi

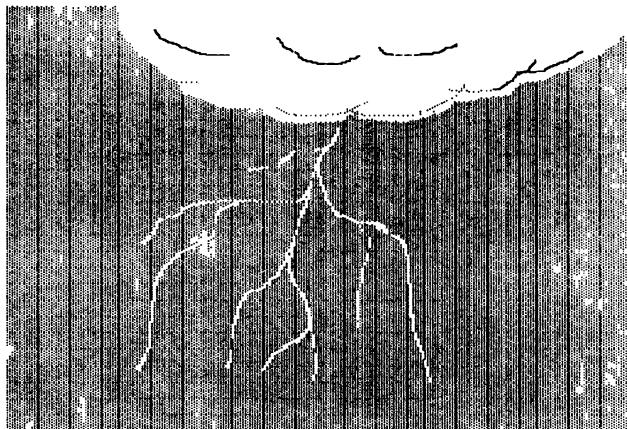
# **Kuhjipani**

Toomaria kuhjipani.

Kuhjipakao te'osina.

Kawiyanao yukisinapua.

Kawiyakiao ihtonapua.



**kuhjipani**

# Koowi

Maniweria puhkuepua koowi.

Koowia, wiiyamepua koowi.

Koayaapua koowia.

E'chuamepua suunu.

Suunupua e'chutiame.

E'chuameo suunuo.

Koanipua koowia.



koowi

# Tehposi

Tasamichi oina tehposi.

Echitiame wejani tehposi.

Muuni echitiame wejani.

Echitiame koani tehposi.

Wehtere oina tehposi.

Wehtere panisuna echitiame.

Waaroka yahchani echitiame.



tehposi

# Toowi

Oina toowia, paasepochi.

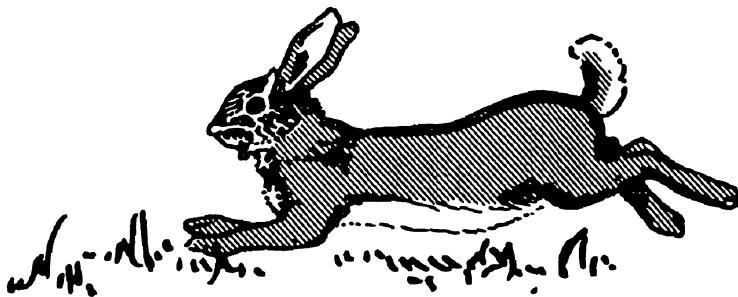
Ujumaka oina, paajuchite.

Poiyachi te'ena, roomosote.

Kakupa piari, taajenachi.

Niinika oinapua, pu'sereka.

Ta'iria oina toowia.



toowi

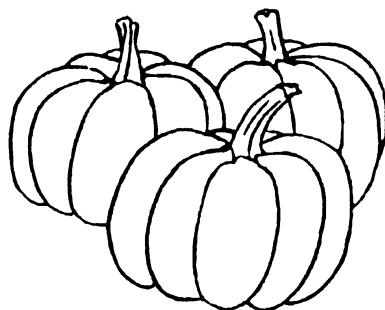
# **Paapa**

Paapaa echare kaama.

Paapaa i'ipare kaama.

Kaamao chuurare weeka.

Paapaa to'ware kaama.



kaama

## Momoja

Warimomoja kahti.

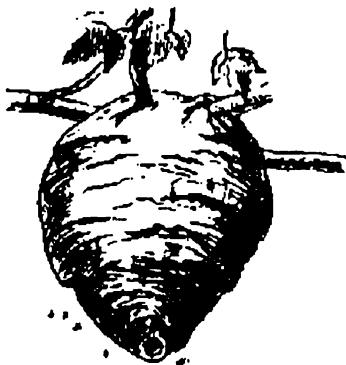
Kuusichi kahti momoja.

OOsea moorena momoja.

Yeeyeraa apechuna mooree.

OOseo kiikina yeeyera.

OOsea u'mare toisa.



momoja

**Idioma:**  
**Huaríjío de Sonora baja**

**Autor:**  
**Juan Ruelas Zazueta**

**Asesor lingüístico:**  
**Ronaldo Stoltzfus L.**

**Dirección:**  
**Instituto Lingüístico de Verano, A.C.**

**Esta edición consta  
de 200 ejemplares.**